

## Zmluva o zriadení vecného bremena

číslo zmluvy Povinného: 802735032-7-2017

číslo zmluvy Oprávneného: VB/60/2017/BVS

(ďalej len „zmluva“) uzavretá podľa ustanovení § 151o) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

### Čl. I

#### Zmluvné strany

##### 1) Povinný z vecného bremena:

**Vlastník:** Slovenská republika  
**Správca majetku štátu:**  
**Obchodné meno:** Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
v skratenej forme "ŽSR"  
**Sídlo:** Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
**Právna forma:** iná právnická osoba  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Po, vložka číslo: 312/B  
**Štatutárny orgán:** Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ  
**Odštepny závod:** Železnice Slovenskej republiky - Stredisko hospodárenia  
s majetkom Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava  
(ďalej len „SHM“)

Osoba splnomocnená na

podpis zmluvy:

Mgr. Martin Paluk, riaditeľ SHM

IČO:

31 364 501

DIČ:

2020480121

IČ DPH:

SK2020480121

Údaje k DPH:

povinný z vecného bremena je platiteľ DPH

Adresa pre doručovanie

písomností:

ŽSR – SHM, Regionálne pracovisko Bratislava,  
Šancová 5/C, 811 04 Bratislava

(ďalej len „Povinný“ resp. „ŽSR“)

##### 2) Oprávnený z vecného bremena:

**Obchodné meno:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
**Sídlo:** Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**Registrácia:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,  
vložka číslo: 3080/B  
**Štatutárny orgán:** predstavenstvo

Osoby splnomocnené

na podpis zmluvy:

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA, predseda predstavenstva  
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva

IČO:

35 850 370

DIČ:

2020263432

IČ DPH:

SK2020263432

IBAN:

SK07 0200 0000 0000 0100 4062

SWIFT/BIC:

SUBASKBX

Údaje k DPH:

oprávnený z vecného bremena je platiteľ DPH

(ďalej len „Oprávnený“)

(Povinný a Oprávnený ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“)

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o zriadení vecného bremena

## Čl. II Úvodné ustanovenia

- 1) V súlade s ustanovením § 10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vzniklo ŽSR právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mali až do svojho zániku právo hospodárenia Železnice Slovenskej republiky, š.p., ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2) Povinný má právo správy majetku štátu k pozemku registra C KN parc. č. 4879, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o celkovej výmere 35 931 m<sup>2</sup> v celosti, nachádzajúceho sa v katastrálnom území Bernolákovo, zapísaného na LV č. 453, vedenom Okresným úradom Senec, katastrálnym odborom (ďalej len „**pozemok parc. č. 4879**“).
- 3) Oprávnený je investorm stavby „**ČS Podunajské Biskupice – Bernolákovo – rekonštrukcia vodovodného zásobného potrubia**“ na základe právoplatného rozhodnutia č. j.: ŽP.Vod/1853-G-53/2010-Ry zo dňa 21.10.2010 (ďalej len „**stavba**“). Stavba sa dotkne zaťaženej nehnuteľnosti špecifikovanej v Čl. III ods. 1) zmluvy.

## Čl. III Predmet zmluvy

- 1) V súlade s ustanovením § 151o Občianskeho zákonníka sa touto zmluvou zriaďuje v prospech Oprávneného za dohodnutú odplatu vecné bremeno „*in personam*“ špecifikované v odseku 2) tohto článku zmluvy, a to výlučne k nasledovnej nehnuteľnosti, resp. k jej časti:
  - k časti pozemku parc. č. 4879 v rozsahu 88 m<sup>2</sup> (ďalej len „**zaťažená nehnuteľnosť**“), a to výlučne podľa geometrického plánu č. 102/2017 na vyznačenie vecného bremena na p. č. 4879 vyhotoveného Ing. Mariánom Voštinárom AGM, autorizačne overeného dňa 17.1.2017 Ing. Ľubicou Simonidesovou, úradne overeného dňa 25.1.2017 Okresným úradom Senec, katastrálnym odborom pod číslom 79/2017, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**Geometrický plán**“).
- 2) Právu vecného bremena Oprávneného bude zodpovedať povinnosť Povinného strpieť na zaťaženej nehnuteľnosti:
  - a) umiestenie a prevádzkovanie vodovodno - armatúrnych šácht č. 23 a 24 v rámci stavby v súlade s právoplatným stavebným povolením č. j.: ŽP.Vod/1853-G-53/2010-Ry zo dňa 21.10.2010,
  - b) v nevyhnutnom rozsahu vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie.

## Čl. IV

### Odplata za zriadenie vecného bremena a platobné podmienky

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriaďuje za jednorazovú odplatu vo výške 2 200,- EUR (slovom: dvetisícdvesto eur) bez DPH, ktorá bude Oprávneným uhradená na základe faktúry vystavenej Povinným na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry. Odplata za zriadenie vecného bremena je uvedená bez DPH. DPH bude k odplate za zriadenie vecného bremena fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov. Faktúra bude vystavená do dvadsiatich (20) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia. Povinný sa zaväzuje v deň vystavenia faktúry túto zaslať emailom Oprávnenému na emailovú adresu: olga.bystranova@bvsas.sk.
- 2) Faktúra bude obsahovať údaje v súlade s platnými predpismi, najmä v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V opačnom prípade má Oprávnený právo pred uplynutím lehoty splatnosti faktúry vrátiť faktúru s uvedením konkrétneho dôvodu vrátenia Povinnému na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty jej splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Oprávnenému.
- 3) V prípade oneskorenia sa s plnením podľa ods. 1) tohto článku zmluvy je Oprávnený povinný zaplatiť Povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 4) Povinný má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak Oprávnený nezaplatí dohodnutú odplatu ani v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa splatnosti faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej zmluvnej strany odstúpiť od tejto zmluvy je doručení druhej zmluvnej strane.
- 5) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 2 – „Vyhlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera a partnera verejného sektora“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a ustanovením § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Obchodný partner a partner verejného sektora je povinný Prenajímateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči Prenajímateľovi, ako aj akúkoľvek zmenu týkajúcu sa údajov zapísaných v registri partnerov verejného sektora a to do päť (5) dní odo dňa vzniku zmeny.

## Čl. V

### Doručovanie

Zmluvné strany sa dohodli, že na doručovanie akýchkoľvek písomností sa budú vzťahovať ustanovenia § 105 až 114 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku v platnom znení.

## **Čl. VI**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 1) Oprávnený sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s Povinným nebude na zaťaženej nehnuteľnosti, na ktorú sa vzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, budovať ďalšie stavby, zasahovať do stavebných konštrukcií objektu, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí pozemku parc. č. 4879.
- 2) Oprávnený je povinný:
  - 2.1) zabezpečiť, aby umiestnením stavby a jej užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na nej, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok Povinného takým spôsobom, ktorý by:
    - a) narušil ich stabilitu,
    - b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, jej bezpečnosť alebo plynulosť,
    - c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
    - d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
    - e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi,
  - 2.2) uhradiť Povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok v tejto zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, železničných predpisov, príp. prerušením, alebo obmedzením železničnej prevádzky,
  - 2.3) ak to bude potrebné, umožniť alebo zabezpečiť bez nároku na odplatu upevnenie železničných zariadení (napr. troleja, návěstidiel, značenia, osvetlenia a pod.),
  - 2.4) zabezpečiť v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy na vlastné náklady:
    - a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Oprávneného,
    - b) v prípade poškodenia železničných zariadení, stavieb alebo pozemkov, ich uvedenie do pôvodného stavu aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak je Oprávnený povinný zaplatiť Povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla.

## **Čl. VII**

### **Osobitné ustanovenia**

- 1) Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katastrálny zákon“).

- 2) Návrh na povolenie vkladu tejto zmluvy o zriadení vecného bremena do katastra nehnuteľnosti podá Oprávnený, okrem prípadov, ak Oprávnený k tomuto úkonu splnomocní Povinného, a to v lehote tridsiatich (30) dní po doručení výpisu z banky, z ktorého bude zrejme pripísanie úhrady odplaty za zriadenie vecného bremena na bankový účet Povinného, v súlade s Článkom IV tejto zmluvy. V prípade nedodržania tejto lehoty má Povinný právo na zaplatenie zmluvnej pokuty Oprávneným, a to vo výške 30 % z celkovej výšky odplaty dohodnutej v Článku IV tejto zmluvy.
- 3) Uplatnením ustanovenia odseku 2) tohto článku zmluvy nie je dotknutý nárok Povinného na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace so zriadením vecného bremena uhradí Oprávnený.
- 5) Oprávnený sa zaväzuje zaslať Povinnému kópiu návrhu na povolenie vkladu s vyznačením čísla podania a to v lehote desiatich (10) dní odo dňa podania návrhu na vklad na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v Čl. I odseku 1) tejto zmluvy.
- 6) Vecné bremeno zriadené touto zmluvou sa netýka budúcich ďalších stavieb Oprávneného (vrátane rekonštrukčných), ktoré budú stavbu alebo zariadenie, tvoriace vecné bremeno podľa tejto zmluvy dopĺňať, rozširovať prístavbou prípadne nadstavbou, alebo ju podstatne upravovať. Vecné bremeno, ktoré by súviselo s realizáciou takýchto stavieb, je možné k zaťaženým nehnuteľnostiam zriadiť novou samostatnou zmluvou v súlade s ustanovením § 151o Občianskeho zákonníka.
- 7) Za podstatnú úpravu podľa odseku 6) tohto článku zmluvy, bude považovaná najmä taká stavebná úprava, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení Povinného takým spôsobom, že:
  - a) naruší ich stabilitu,
  - b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
  - c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
  - d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov Povinného.
- 8) Práva a povinnosti Povinného vykonávajú jednotlivé vnútorné organizačné jednotky Povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku ŽSR alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa ŽSR.

## Čl. VIII Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania stavby a jej platnosť končí:
  - 1.1) vydaním právoplatného rozhodnutia alebo povolenia na jej odstránenie v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Stavebný zákon“),
  - 1.2) vydaním stavebného povolenia podľa Stavebného zákona na stavbu, ktorá bude pôvodnú stavbu meniť prístavbou prípadne nadstavbou alebo inou podstatnou úpravou,
  - 1.3) odstúpením od tejto zmluvy v zmysle Článku IV. odseku 3) tejto zmluvy,
  - 1.4) zánikom Oprávneného.

- 2) Prílohou č. 1 tejto zmluvy je Geometrický plán. Prílohou č. 2 tejto zmluvy je „Vyhlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera a partnera verejného sektora“.
- 3) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) a vecno-právne účinky tejto zmluvy nastávajú dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností.
- 4) Podpis oprávneného zástupcu Povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpis oprávnených zástupcov Oprávneného v prípade zániku vecného bremena na zmluve musí byť úradne osvedčený v zmysle ustanovenia § 42 ods. 3 Katastrálneho zákona.
- 5) K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k zaťaženým nehnuteľnostiam je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu vzniknú vydaním právoplatného rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o zániku vecného bremena. Režim zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu sa riadi primerane ustanoveniami Článku VII tejto zmluvy.
- 6) Všetky náklady spojené s návrhom na vklad zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností znáša Oprávnený.
- 7) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 8) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
- 9) Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto zmluvy i jej prípadných dodatkov v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so Zákonom o slobode informácií.
- 10) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých dva (2) rovnopisy obdrží Povinný, dva (2) rovnopisy Oprávnený a dva (2) budú použité pre potreby návrhu na vklad.
- 11) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju dobrovoľne, bez nátlaku, vážne a vlastnoručne podpísali.

**Čl. IX**  
**Salvatorická klauzula**

- 1) Ak by mali byť ustanovenia tejto zmluvy celkom alebo čiastočne neplatné, alebo stratia právoplatnosť neskôr, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia zmluvy. To isté platí, pokiaľ by v zmluve vyšli najavo medzery. Namiesto neplatného ustanovenia alebo na vyplnenie medzery sa má stanoviť primeraná úprava, ktorá pokiaľ to bude možné najviac zodpovedá tomu, čo chcú osoby, ktoré zmluvu uzatvárajú, pokiaľ by pri vyhotovovaní zmluvy s týmto bodom počítali (uvažovali).
- 2) Zmluvné strany sú povinné držať sa toho, čo platí podľa odseku 1) tohto článku zmluvy pri formálnej zmene doslovného textu (znenia) tejto zmluvy v príslušnej forme.

V Bratislave dňa.....29.05.2017.....

V Bratislave dňa.....02 Máj 2017.....

Za Povinného:

Za Oprávneného:

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**  
**v skratenej forme "ŽSR"**

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

---

**Mgr. Martin Paluk**  
riaditeľ SHM

---

**Ing. Zsolt Lukáč, EMBA**  
predseda predstavenstva



---

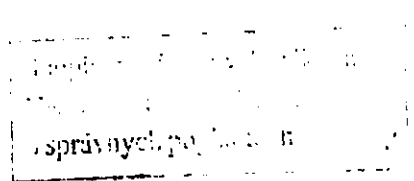
**Ing. František Sobota**  
podpredseda predstavenstva

## VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav				Zmeny					Nový stav					
Číslo parcely		Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK	KN	ha	m <sup>2</sup>								ha	m <sup>2</sup>		
<b>Stav právny je totožný s registrom C KN</b>														
	4879	3	5931	zast.pl.	1			4879	13	4879	3	5931	zast.pl.	Doterajší
					2			4879	61				20	
					3			4879	14					
		3	5931						88		3	5931		

Uhmka: Zriaďuje sa vecné bremeno na právo umiestnenia, prevádzkovania a údržby vodovodno-armatúrnych šácht č.23 a 24, na p.č.4879 vo vyznačenom mieste.

Legenda: kód spôsobu využívania 20 - Pozemok, na ktorom je postavená inžierska stavba - železničná, lanová a iná dráha a jej súčasť

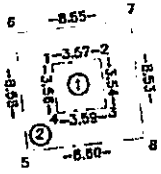


Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľnosti

Vyhoviteľ <b>Ing. Marian Voštinár-AGM</b> Jesenná 2 82102 Bratislava		Kraj Bratislavský	Okres Senec	Obec Bemolákovo
		Kat. územie Bemolákovo	Číslo plánu 102/2017	Mapový list č. ZS-XVIII-22-11
iČO: 32107820		<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> vyznačenie vecného bremena na p.č.4879		
Vyhoviteľ		Autorizačné overenie		Úradne overenie
Dňa: 17.1.2017	Meno: Ing. Ľubica Simonidesová	Dňa: 17.1.2017	Meno: Ing. Ľubica Simonidesová	Dňa: 25 JAN. 2017
Nové hranice boli v prírode označené neoznačené		Náležitostami z právneho záznamu zodpovedá predpisom		Číslo: 29/2017
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 4219				Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú vložené vo všeobecnej dokumentácii				Pečiatka a podpis



A  
4860/14



k.č. Bernoldovo  
k.č. Ivanka pri Dunaji

#  
4879

4880/546

□  
4880/185

□ 4880/184

□  
4880/186

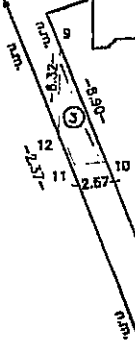
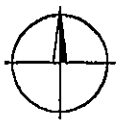
□  
4880/

□  
4880/183

□  
4880/187

□  
4880/102

□  
4880/188



# V y h l á s e n i e

## pre účely posúdenia obchodného partnera a partnera verejného sektora

Čestne vyhlasujem/e, že

Obchodné meno:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Štatutárny orgán:

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA, predseda predstavenstva

Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva

Sídlo:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

IČO:

35 850 370

DIČ:

2020263432

IČ DPH:

SK2020263432

(zaškrtnite x)

som/je od ..... (uveďte dátum DD.MM.RRRR)

nie som/je

nie som/je, ale bol som/bola od ..... do .....

závislou osobou voči spoločnosti Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR" (ďalej len "ŽSR") v zmysle § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znp. (ďalej len "ZDP").

Každú zmenu súvisiacu s prepojením voči ŽSR oznámim/e ŽSR do 5 dní odo dňa jej vzniku.

Skupina závislosti (zaškrtnite x):

Personálne prepojenie

Majetkové prepojenie

Zároveň čestne vyhlasujem, že v zmysle §2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

som / je partnerom verejného sektora od 01.02.2017

nie som/ nie je partnerom verejného sektora

V Bratislave, dňa 02 MAJ 2017

.....

.....  
Ing. Zsolt Lukáč, EMBA  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva